



# SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



## 5<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

“You are the light of  
the world. A city set  
on a mountain  
cannot be hidden.”  
- Mt 5:14

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©L.P.

### CLERGY

#### **PASTOR**

Rev. Viet Peter Ho

#### **PAROCHIAL VICAR**

Rev. Nicolas T. Nguyen  
Rev. Luis Segura

#### **DEACONS**

Dcn. Ramiro Lopez  
Dcn. Larry Leone  
Dcn. Davis Tri Do

### SUPPORT STAFF

#### **BUSINESS MANAGER**

Tom H. Ma

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)**

Sister Jessica Corral

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)**

Sister Mary Anne Thiên  
Hương Nguyễn

#### **CONFIRMATION PROGRAM**

Sister Teresa Thu Hồng Đào

#### **MUSIC DIRECTOR**

Kara Ford

#### **YOUTH COORDINATOR**

Joseph Do

### WEEKEND MASSES

#### Saturday

5:00 PM English  
7:00 PM Vietnamese

#### Sunday

7:30 AM English  
9:00 AM Spanish  
11:00 AM English  
1:00 PM Spanish  
4:00 PM Vietnamese  
6:00 PM Spanish

### WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)  
8:30 AM English (Mon-Sat)  
6:30 PM Spanish (Mon only)  
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

### EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)  
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)  
9:00 AM (Friday)  
3:30 PM (Saturday)

### OFFICE HOURS

*Monday-Friday*  
9:30 AM - 12:00 PM  
1:30 PM - 5:30 PM

#### *Sunday*

8:30 AM - 12:30 PM  
1:30 PM - 3:30 PM

[info@stpolycarp.org](mailto:info@stpolycarp.org)

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)

### MISSION STATEMENT

*We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.*

**FEBRUARY 5, 2023**



Dear Parishioners of Saint Polycarp,

“You are the light of the world and the salt of the earth” (Mt 5: 13-16): This is the Gospel message for this 5th Sunday. When Jesus asks us to be “light and salt” of the earth, He is asking us to give flavor and light to a tasteless and dark world. Jesus’ words on salt and light have also impacted the life of Saint Francis Assisi, whose life we honor with a beautiful hymn: “Where there is darkness, let me bring light.”

Last Sunday, during the grand opening of our parish office, the Knights of Columbus and the Front Office staff were salt and light to those who came by to see the new office. Our brother Knights provided coffee, drinks, and donuts to many people. With gratitude, I join my brother priests and Office staff to thank our brother Knights for their wonderful support.

After last weekend’s preaching on the PSA, our parish received a wonderful initial pledge. I hope many will respond generously to the PSA. In addition to the PSA pledge, an anonymous donor gave one scholarship of \$500 to one of our youths, who will participate in the World Youth Day in Lisbon, Portugal. “Salt and light of the earth”—Jesus, you are our Salt and Light!

As I mentioned to you in my last weekend’s homily on the 2023 PSA, as of now, most of the major projects are semi-finished, I would like to re-focus my pastoral ministry. Last month, I spent three weekends speaking and sharing with the English and Vietnamese RCIA classes on various sacraments. It was a joy to journey with those desiring to become Catholics or those desiring to complete their Sacraments of Initiation.

This month of February I will focus on planning some liturgical events for our parish. In fact, Fathers Luis, Nicolas, and I have been discussing and planning for future liturgical events since the first week of January. For example, on Saturday, February 11, the Feast of Our Lady of Lourdes, we will administer the Sacrament of the Anointing of the Sick at the 8:30 AM Mass. The next day—Sunday, February 12—we celebrate World Marriage Day by renewing the marriage vows of married couples at our weekend Masses. On February 22, we will begin the Season of Lent with Ash Wednesday, and the next day (Feb. 23) we will celebrate the Feast of Our Patron, Saint Polycarp. However, we will have a community celebration of our Patron Saint on Saturday, February 25 at the 8:30 AM Mass. We invite you to come and join us in giving thanks to God for the life of Saint Polycarp. Our Youth Ministry will decorate the statue of the Patron Saint. The English, Filipino, Hispanic, and Vietnamese communities will contribute some dishes for us to enjoy and to socialize after the Mass.

I hope that having these events, whether they are liturgical or just building friendship, will bind our community closer as a family of faith, so that each of us can continue to be that “salt and light” as Jesus asks us to be.

May God bless you always. Saint Polycarp: Pray for us!

Father Viet Peter Ho

## Las lecturas de la semana del 5 de febrero de 2023

**Domingo:** Is 58, 7-10/Sal 111, 4-5. 6-7. 8-9 (4)/  
1 Co 2, 1-5/Mt 5, 13-16

**Lunes:** Gn 1, 1-19/Sal 103, 1-2. 5-6. 10 y 12. 24 y 35/  
Mc 6, 53-56

**Martes:** Gn 1, 20—2, 4/Sal 8, 4-5. 6-7. 8-9/Mc 7, 1-13

**Miércoles:** Gn 2, 4-9. 15-17/Sal 103, 1-2. 27-28. 29-30/  
Mc 7, 14-23

**Jueves:** Gn 2, 18-25/Sal 127, 1-2. 3. 4-5/Mc 7, 24-30

**Viernes:** Gn 3, 1-8/Sal 31, 1-2. 5. 6. 7/Mc 7, 31-37

**Sábado:** Gn 3, 9-24/Sal 89, 2. 3-4. 5-6. 12-13/  
Mc 8, 1-10

**Domingo:** Eclo 15, 15-20/Sal 118, 1-2. 4-5. 17-18.  
33-34 (1)/1 Co 2, 6-10/Mt 5, 17-37 o  
5, 20-22. 27-28. 33-34. 37

## Las conmemoraciones de la semana del 5 de febrero de 2023

**Domingo:** 5º Domingo del Tiempo Ordinario

**Lunes:** Santos Pablo Miki y compañeros, mártires

**Miércoles:** San Jerónimo Emiliani;  
Santa Josefina Bakhita, virgen

**Viernes:** Santa Escolástica, virgen

**Sábado:** Nuestra Señora de Lourdes

**Domingo:** 6º Domingo del Tiempo Ordinario,  
Día Mundial del Matrimonio

## (PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

### Si tan solo...

Es una pequeña frase sorprendente: Si tan solo. Para una frase tan corta, tiene una gran cantidad de excusas.

Personalmente, podría comprarme un auto nuevo si tuviera un dólar por cada vez que uso la frase “si tan solo” para explicar mis propios defectos. “Si tan solo no estuviera tan cansada. Si tan solo tuviéramos más dinero. Si tan solo los niños no me hicieran perder la paciencia. Si tan solo tuviera más talento. Si tan solo la vida no fuera tan dura.”

Si tan solo, si tan solo, si tan solo.

No siempre tengo ganas de ser la sal de la tierra. ¿Alguien más podría sazonar el plato? A veces es más de lo que quiero dar, más de lo que quiero hacer, más de lo que quiero ser. Compartir mi pan, albergar al oprimido, vestir al desnudo y acompañar a mi prójimo, hacer estas cosas en sentido literal o figurado puede ser

completamente agotador. La mediocridad es tan fácil. Es tan cómoda.

Pero si tan solo. Se vislumbra de nuevo, esa corta pero poderosa frase.

“Si tan solo” puede ser tan profunda de excusas, pero también puede ser amplia con posibilidades. Si tan solo se lo llevara todo a Dios. Si tan solo dejara de confiar en mis propias habilidades. Si tan solo rezara más de lo que hablo. Si tan solo hiciera firme mi corazón. Si tan solo mi fe no descansara en la sabiduría humana.

Si acaso no soy yo, ¿quién? ¿Si acaso no es ahora, cuando?

*“Ustedes son la luz del mundo. No se puede ocultar una ciudad construida en lo alto de un monte.” — Mateo 5:14*

## MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Todos en algún momento de nuestra vida queremos brillar. Por ejemplo: en la escuela deseamos el primer lugar; en los deportes pasa lo mismo, el trofeo es importante para lucir en los medios de comunicación. Ahora, en la modernidad, los youtubers quieren brillar, dar luz y ser los mejores. La liturgia de hoy nos relata cómo Jesús se dirige a todos nosotros para ser sal y luz. *“Ustedes son sal de la tierra...ustedes son la luz del mundo” (Mateo 5,13-14)*. Qué bonito sería ser sal hasta que se haga justicia, y ser luz hasta que triunfe la paz. Se ha olvidado el significado de ser hijos de la luz. Violencia, injusticia, muerte y destrucción es lo que oscurece a la sociedad actual.

Pero, ¿está todo perdido? ¿Cuál sería la esperanza? El Evangelio da una serie de recomendaciones. Algunas de ellas son: *compartir el pan y lo que tenemos con el que menos tiene, dar posada al inmigrante, escuchar al triste, al enfermo*. Por mencionar algunos puntos. Es decir, no dar la espalda al propio hermano. Queremos ser, como Jesús, sal y luz para el mundo y para todos los que viven cerquita de nosotros. Saber dar sabor a la vida implica darse, comprometerse, salir de la zona de confort, dar un paso siempre adelante, nunca para atrás, como se dice, ni para tomar vuelo. El reto es ser sazonador y lámpara de Dios, hablando por los sin voz. Solo así, Jesús podrá decirnos: *“Ustedes son la sal y luz del mundo”*.

©LPi

### Thông Báo

- Chương trình PSA cho năm 2022 của giáo xứ đã kết thúc. Xin cảm ơn 526 gia đình đã đóng góp. Chương Trình PSA 2023 sẽ được bắt đầu vào cuối tuần tới. Xin mọi người cùng tham gia và rộng tay đóng góp cho công việc chung.

### Thông Báo Tin Buồn

Cộng đoàn được tin Cụ Ông **GIUSE VÕ VĂN DIỆP** là một thành viên của cộng đoàn, đã tạ thế ngày 8 tháng 1 năm 2023 tại bệnh viện West Anaheim Medical Center tiểu bang California, hưởng thọ 80 tuổi. Thi hài của cụ ông được quản tại Westminster Memorial Park Mortuary Phòng số 9 (địa chỉ: 14801 Beach Blvd, Westminster, CA 92683). Chương trình An táng cho cụ ông sẽ diễn ra như sau:

· Thứ Tư ngày 25 tháng 1 năm 2023 (tại nhà quản)

- Nhà quản mở cửa từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

- Lúc 10 giờ 15, Nghi thức Phát Tang và Làm Phép Xác. Sau đó là giờ Thăm Viếng và Cầu Nguyện của Cộng đoàn.

· Thứ Năm ngày 26 tháng 1 năm 2023. (tại Thánh đường Giáo Xứ St. Polycarp)

- 10 giờ sáng: cử hành thánh lễ An táng cho Cụ Ông, sau đó thi hài của cụ ông được an táng tại Nghĩa trang Westminster Memorial Park.

### Thông Báo Tin Buồn

Cộng đoàn được tin Cụ Bà **MARIA LÊ THỊ HƯƠNG** là một thành viên kỳ cựu của cộng đoàn, đã tích cực đóng góp công sức để xây dựng và phát triển cộng đoàn. Cụ bà là hội viên của Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, và cũng là hội viên của Chi Hội Bảo Trợ và Phát TriểnƠn Thiên Triệu của cộng đoàn. Cụ bà đã được Chúa gọi về lúc 11 giờ sáng ngày 24 tháng 1 năm 2023 tại Bệnh viện Fountain Valley - California, hưởng thọ 88 tuổi. Thi hài của cụ bà được quản tại thánh đường Giáo Xứ Saint Polycarp. Chương trình An táng cho cụ bà sẽ diễn ra như sau:

· Thứ Sáu ngày 3 tháng 2 năm 2023.

- 2 giờ chiều: Nghi thức Phát Tang và Làm Phép Xác. Sau đó là giờ Thăm viếng và Cầu Nguyện của cộng đoàn.

- Từ 3 đến 5 giờ 30 chiều là giờ Thăm Viếng và Cầu Nguyện.

- 6 giờ 30: Thánh lễ Đưa Chân.

· Thứ Bảy ngày 4 tháng 2 năm 2023.-

- 10 giờ sáng: cử hành Thánh lễ An táng cho Cụ Bà, sau đó thi hài của cụ bà được an táng tại nghĩa trang Chúa Chiên Lành.

### Giới Thiệu Hội Đoàn

#### BAN HƯỚNG DẪN

Đức Giêsu vào Đền Thờ, đuổi tất cả những người đang mua bán trong Đền Thờ, lật bàn của những người đổi bạc và xô ghế của những kẻ bán bồ câu. Rồi Người bảo họ: "Nhà Ta được gọi là nhà cầu nguyện, thế mà các ngươi lại biến thành sào huyệt của bọn cướp". (Mat 21, 12-13) Chính vì thế Nhà thờ là nơi tu hợp để cầu nguyện Thờ Phượng Chúc tụng Chúa, cử hành các Nghi Lễ như: Thánh Lễ, Chầu Thánh Thể, Kinh Phụng Vụ, Ban các Bí Tích, Diễn Nguyện Thánh Ca, Chặng Đàng Thánh Giá, Giảng huấn Tĩnh Tâm và bao nhiêu sinh hoạt tâm linh hướng về Thiên Chúa. Cho nên cần nhiều thiện nguyện phục vụ về trật tự, hướng dẫn, tiếp đón giáo dân tham dự cho sốt sắng, hầu các Nghi Lễ trang trọng đạt nhiều ơn ích thiêng liêng, thế nên Ban Hướng Dẫn được thành lập để làm những nhiệm vụ hữu ích này. Ban Hướng Dẫn chịu trách nhiệm điều động của Cha Quản Nhiệm và Ban Thường Vụ Cộng Đoàn, đứng đầu là trưởng ban hướng dẫn. Chúng tôi luôn kêu mời các anh chị có tinh thần phục vụ nhà Chúa, hãy ghi danh vào ban để cùng phục vụ Giáo Xứ và Cộng Đoàn ngày một thăng tiến. Hân hạnh được mời quý tình nguyện viên cùng tham gia.

### Mỗi Tuần Một Vị Thánh

#### Thánh Phaolô Miki và Các Bạn



Thành phố Nagasaki, Nhật Bản, rất quen thuộc với mọi người vì đó là nơi trái bom nguyên tử thứ hai đã được thả xuống và giết hại hàng trăm ngàn người. Trước đó ba thế kỷ rưỡi, 26 vị tử đạo Nhật Bản

đã bị treo trên thập giá ở một ngọn đồi nhìn xuống Nagasaki, bây giờ thường được gọi là Núi Thánh. Thánh Phaolô Miki là con của một sĩ quan chỉ huy thuộc quân đội Nhật. Ngài sinh ở Tounucumanda và theo học trường dòng Tên ở Anziquiama, gia nhập dòng năm 1580, và trở nên nổi tiếng vì tài rao giảng. Trong thời kỳ bách hại đạo Công Giáo dưới thời Taiko, Toyotomi Hideyoshi, vào ngày 5 tháng Hai, ngài bị treo trên thập giá cùng với hai mươi lăm người Công Giáo khác, trong đó có nhiều giáo dân, như: Phanxicô, một thợ mộc bị bắt trong khi theo dõi cuộc hành quyết và sau đó bị treo trên thập giá; Gabrien, mười chín tuổi là con trai của người gác cổng dòng Phanxicô; Leo Kinuya, hai mươi tám tuổi làm thợ mộc ở Miyako; Diego Kisai, phụ tá của các cha Dòng Tên; Joachim Sakakibara, người làm bếp cho các cha Phanxicô ở Osaka; Peter Sukejiro, được một linh mục dòng Tên sai đến giúp đỡ các tù nhân thì bị bắt; Cosmas Takeya quê Owari nhưng đi truyền giáo ở Osaka; và Ventura ở Miyako, lúc đầu được các cha dòng Tên rửa tội, sau đó khi thân phụ tử trần, ông trở nên một nhà sư, và sau cùng được các cha Phanxicô đưa trở lại Công Giáo.

Trong khi bị treo trên thập giá, Thầy Phaolô Miki đã nói với những người đến xem cuộc hành quyết: "Bản án nói rằng những người này đến Nhật Bản từ Phi Luật Tân, nhưng tôi đâu có đến từ quốc gia nào. Tôi đích thực là người Nhật. Lý do duy nhất tôi bị giết là vì tôi rao giảng giáo lý Đức Kitô. Quả thật tôi đã rao giảng giáo lý Đức Kitô. Tôi tạ ơn Thiên Chúa vì lý do này mà tôi chết. Tôi tin rằng những lời trần trối của tôi là sự thật. Tôi biết quý vị tin tôi và một lần nữa tôi muốn nói với quý vị: Hãy xin Đức Kitô giúp cho quý vị có được hạnh phúc. Tôi vâng lời Đức Kitô. Theo gương Đức Kitô, tôi tha cho những người đã hành quyết tôi. Tôi không ghét họ. Tôi xin Thiên Chúa thương xót tất cả chúng ta, và tôi hy vọng máu của tôi sẽ đổ trên dân tôi như một cơn mưa nhiều kết quả."

Khi các nhà truyền giáo trở lại Nhật trong những năm 1860, lúc đầu họ không thấy một vết tích nào của Kitô Giáo. Nhưng sau một thời gian, họ tìm thấy hàng ngàn người Kitô đã sống chung quanh Nagasaki và họ sống đạo một cách lén lút. Tất cả các vị tử đạo Nhật Bản được phong chân phước năm 1627, và phong thánh năm 1862.

Ngày nay, một thời đại mới đã đến với Giáo Hội Nhật. Mặc dù số người Công Giáo không nhiều, nhưng Giáo Hội được tôn trọng và được tự do tôn giáo. Việc phát triển Kitô Giáo ở Viễn Đông thì chậm và khó khăn. Một đức tin như của 26 vị tử đạo thì rất cần thiết cho ngày nay cũng như trước đây, trong năm 1597.

### Học Hỏi Giáo Lý

**Hỏi: Con người đáp trả như thế nào với Thiên Chúa, Đấng tự mạc khải?**

Thưa: Được ân sủng của Thiên Chúa nâng đỡ, con người đáp lời Thiên Chúa bằng việc vâng phục đức tin, bao gồm việc tin tưởng trọn vẹn vào Thiên Chúa và đón nhận chân lý của Ngài, chân lý được Thiên Chúa bảo đảm vì chính Ngài là Chân Lý.

**Hỏi: Trong Thánh Kinh, ai là những nhân chứng chính yếu cho việc vâng phục đức tin?**

Thưa: Có rất nhiều chứng nhân, nhưng đặc biệt là hai vị:

- Ông Abraham, dù bị thử thách, "vẫn vững tin vào Thiên Chúa" (Rm 4,3) và luôn vâng phục tiếng gọi của Ngài; vì thế ông trở thành "tổ phụ của tất cả những người tin" (Rm 4,11.18);

- Đức Trinh Nữ Maria, trong suốt cuộc đời đã thể hiện một cách tuyệt vời sự vâng phục đức tin: "Fiat mihi secundum verbum tuum – xin Chúa làm cho tôi như lời sứ thần nói" (Lc 1,38).

*Trích Sách Tóm Yếu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo.*



### World Youth Day 2023

YOUTH AND YOUNG ADULTS OF SAINT POLYCARP WILL BE ATTENDING WORLD YOUTH DAY IN LISBON, PORTUGAL ON JULY 29 - AUGUST 7, 2023 WITH THE PLANNED PACKAGE FROM THE DIOCESE OF ORANGE. FOR THOSE WHO ARE INTERESTED IN GOING TO WORLD YOUTH DAY, PLEASE CONTACT JOSEPH DO AT JDO@STPOLYCARP.ORG. DEADLINE TO MAKE A DECISION AND THE INITIAL DEPOSIT OF \$300 IS NOVEMBER 15, 2022.

AGE REQUIREMENT IS 16 - 39 YEARS OLD  
ALL PAYMENTS DUE APRIL 15, 2023



# OFFICE HOURS



**English/Spanish Religious Education: 714 892-3158**  
Sister Jessica Corral [sr.jessica.corralestpolycarp.org](mailto:sr.jessica.corralestpolycarp.org)

2 pm - 7 pm Monday  
9 am - 2 pm Saturday

2 pm - 7 pm Friday  
9 am - 4 pm Sunday

**Confirmation 1 & 2 Programs: 714 890-5200**  
Sister Teresa Thu Hong Dao [srteresadaoestpolycarp.org](mailto:srteresadaoestpolycarp.org)

1 pm - 5 pm Monday  
1 pm - 5 pm Saturday

1 pm - 5 pm Friday  
8 am - 2 pm Sunday

**Vietnamese Religious Education: 714 620-7895**  
Sister Mary Anne Nguyen [sr.maryannengestpolycarp.org](mailto:sr.maryannengestpolycarp.org)  
1 pm - 4 pm Monday  
1 pm - 4 pm Wednesday  
1 pm - 4 pm Friday

**Youth Ministry Office: 714 620-7898**  
Joseph Do [jdoestpolycarp.org](mailto:jdoestpolycarp.org)



## FAITH FORMATION PROGRAMS



  
**Ash**  
Wednesday

**FEBRUARY 22, 2023**  
MASSES - in the church  
6:30am (English)  
8:30am (English)  
3:30pm (Spanish)  
5:00pm (Vietnamese)  
6:30pm (Vietnamese)  
8:00pm (Spanish)

Ash Services only - in the hall  
12:00pm (Spanish)  
5:30pm (English)

*You're Invited!*

### LENTEN MISSIONS

March 8th - 7pm-9pm (English)  
led by Fr. Al Baca

March 29-31 - 6pm (Vietnamese)

PLEASE COME JOIN US FOR PRAYER AND REFLECTION!



### St. Polycarp Annual Men's Retreat

Mater Dolorosa Passionist Retreat Center  
Sierra Madre

**March 24-26, 2023**

Perhaps there has never been a more appropriate time for a retreat. Most of us are ready to break from the challenges we have faced in the past many months. Men from our parish are invited to make their annual retreat at Mater Dolorosa Retreat Center in Sierra Madre. The Center provides a private room and bath, delicious meals, beautifully landscaped grounds and the guidance of the Passionist Retreat Team. The atmosphere of this silent, preached retreat will help you to relax, reflect and rejuvenate spiritually.

Reservations can be made by contacting our parish retreat representative:

Ralph Gonzalez at 714-761-3089 or 714-815-1753.

This year's theme is: "Who is Jesus Christ? Who am I? Finding the divinity within."



**Turn on the Light  
SOLIDARITY WALK  
& PRAYER VIGIL**  
February 7 at 6:55 p.m.  
starting in the church

Please join us for a walk, vigil, and short presentation at St. Irenaeus Catholic Church in honor of victims and survivors of human trafficking.

Health Ministry  
ST. IRENAEUS CATHOLIC CHURCH  
5201 Evergreen Ave., Cypress  
sticypress.org



MASS AND DINNER  
**Double+ Date**  
FOR MARRIED COUPLES  
Friday, Feb. 10, 2023 - 6 PM  
Christ Cathedral Tower of Hope.  
100 people, others of invitation invited  
reborn marriage



**I THIRST  
YOUNG ADULTS**

THIS IS A TRANSFORMATIVE WEEKEND EXPERIENCE WHERE WE WILL GROW IN COMMUNITY WITH YOUNG ADULTS, EXPLORE OUR IDENTITY AS BORN CHALLENGED AND CHALLENGERS, AND WHERE WE WILL EXPERIENCE SACRAMENTAL BAPTISM.

**MARCH 10-12, 2023**  
AT SANTIAGO RETREAT CENTER  
W/ A NIGHT OF ADORATION AT  
ST. MICHAEL'S ABBEY

**REGISTER NOW**  
REGISTRATIONFORAMEICA.COM

TRANSLATIONS \* ECONOMIC NEEDS  
ROAD TRIP FRIENDLY \* STAY OVERNIGHT

BE READY TO BE CHALLENGED AND TO SHARE WITH WHOSE CROSS YOU'RE BEARING. PERSONAL BAPTISM IS AVAILABLE. PLEASE BE OPEN TO RECEIVING AND OFFERING BAPTISM. JOIN US FOR AN EXPERIENCE YOU WILL NEVER FORGET.



ROMAN CATHOLIC  
DIOCESE OF ORANGE

**WORLD DAY OF THE SICK MASS**  
(Sponsored by the Order of Malta)

**FEBRUARY 11, 2023**  
10:00 A.M.

Christ Cathedral  
13280 Chapman Avenue  
Garden Grove, CA 92840

INCLUDING THE SACRAMENTAL RITE OF ANOINTING OF THE SICK

**HOW SICK DOES ONE NEED TO BE TO RECEIVE THE SACRAMENT?**  
ANOINTING OF THE SICK IS A SACRAMENT OF THE CHURCH AND IS OFFERED TO CATHOLICS WHO ARE DANGEROUSLY ILL DUE TO SICKNESS, INJURY OR OLD AGE. THE SACRAMENT IS FOR SERIOUS MENTAL OR EMOTIONAL ILLNESS AS WELL. WHILE WE SHOULD NOT BE EXCESSIVELY CONCERNED ABOUT THE DEGREE OF SERIOUSNESS OF THE CONDITION, THE CASUAL PARTICIPATION IN THE SACRAMENT MUST BE AVOIDED IN CONSCIENCE.



**SACRAMENT  
SERIES  
FOR ADULTS**  
Grow in deeper understanding  
of the Sacraments.

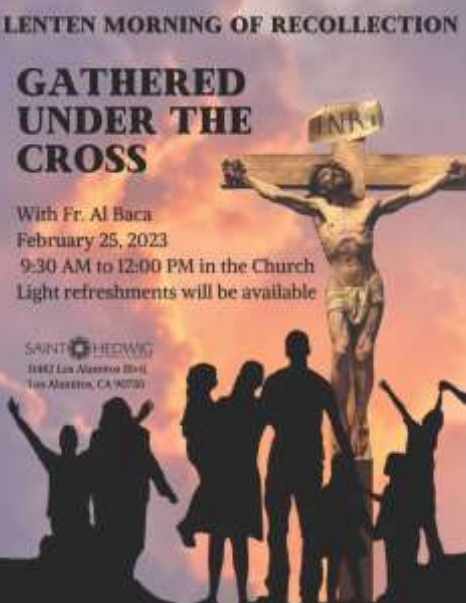
**3rd Wednesday of the Month  
2023**

February 15  
March 15  
April 19  
May 17

**2 Options**  
10am-11:30am  
or  
6:30pm-8pm

Call or email  
to RSVP

2927 S Greenville St  
Santa Ana CA, 92704  
(714) 557-4538  
retreatcenter@joyfulapostolate.org



**LENTEN MORNING OF RECOLLECTION**

**GATHERED  
UNDER THE  
CROSS**

With Fr. Al Baca  
February 25, 2023  
9:30 AM to 12:00 PM in the Church  
Light refreshments will be available


SANCTI HEDEWIG  
1842 Los Alamos Blvd.  
San Marcos, CA 92078

**Lenten Retreat for Adults**  
"Do this in memory of Me."  
Tuesday, February 28th 6:30 pm – 9 pm Or  
Wednesday, March 1st 9:30 am – 12pm  
In-person only. Sign up now. Registration is online.


<https://joyfulapostolate.org/lent-retreat/>  
Suggested donation \$25.00  
Please register by February 24th. Space is limited.



**Heart of Jesus  
RETREAT CENTER**  
2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704  
714-557-4538 [RetreatCenter@joyfulapostolate.org](mailto:RetreatCenter@joyfulapostolate.org)




**BE A PART OF HISTORY  
DONATE TO THE  
ST. CALLISTUS CHAPEL  
AND CRYPTS**




**MAKE THIS PROJECT  
A REALITY**

Find out more about the St. Callistus Chapel and Crypts please visit [www.callistuschapel.org](http://www.callistuschapel.org) Or scan the QR barcode below.



Contact the OLV Foundation for more information or if you wish to sponsor:  
Email: [olvfoundation@olvf.org](mailto:olvfoundation@olvf.org)  
Phone: (714) 283-4289  
Tel Fax: (949) 546-4024  
Thank You and God Bless





# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

Then your light shall break forth like the dawn,  
and your wound shall quickly be healed. (Is 58:8)

### Psalm:

The just man is a light in darkness to the upright. (Ps 112)  
Or Alleluia.

### Second Reading:

When I came to you, brothers and sisters,  
proclaiming the mystery of God,  
I did not come with sublimity of words or of wisdom.  
For I resolved to know nothing while I was with you  
except Jesus Christ, and him crucified. (1 Cor 2:1-2)

### Gospel:

"You are the light of the world.  
A city set on a mountain cannot be hidden.  
Nor do they light a lamp and then put it under a bushel basket."  
(Mt 5:14-15)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

We can't be afraid to season our lives with the truth,  
even if we face a world of picky eaters. Christians,  
don't be afraid of flavor!

Or

It's hard to shine the light of truth in a world that so  
often prefers darkness. But God has built his city on  
a hill, not a valley. His glory, by definition, exists to be  
proclaimed, as salt exists to give flavor.

## Observances for the week of February 5, 2023

- Sunday:** 5th Sunday in Ordinary Time  
**Monday:** St. Paul Miki and Companions, Martyrs  
**Wednesday:** St. Jerome Emiliani; St. Josephine Bakhita, Virgin  
**Friday:** St. Scholastica, Virgin  
**Saturday:** Our Lady of Lourdes  
**Next Sunday:** 6th Sunday in Ordinary Time, World Marriage Day



## Saint of the week

Venerable Father Mazzuchelli was one of the first Catholic missionaries to the Great Lakes region traveling the vast area via horseback, canoes, and on foot. He worked alongside new immigrant settlers and native tribes to establish over 24 Catholic communities.

## Prayer

*Prayer for the Beatification of Father Samuel Mazzuchelli*

Lord Jesus, you called your servant, Samuel, even in early youth, to leave home and all for a Dominican life of charity in preaching your holy gospel. You gave him abundant graces of Eucharistic love, devotion to your holy Mother of Sorrows, and a consuming zeal for souls. Grant, we beseech you, that his fervent love and labors for you may become more widely known, to a fruitful increase of your Mystical Body, to his exaltation and to our own constant growth in devoted love of you who with the Father and the Holy Spirit live and reign one God, world without end. Amen.

## ( PRACTICING ) CATHOLIC

### If ...

It's a surprising little word — if. For such a short word, it holds an abundance of excuses.

Personally, I could buy a new car if I had a dollar for every time I used the word “if” to explain away my own flaws. “If I wasn’t so tired. If we had more money. If the kids weren’t always on my last nerve. If I had more talent. If life wasn’t so hard.”

If, if, if.

I don’t always feel like being the salt of the earth. Can’t someone else season the dish? Sometimes it’s more than I want to give, more than I want to do, more than I want to be. Sharing my bread, sheltering the oppressed, clothing the naked, and accompanying my neighbor — doing these things in the literal or figurative sense can be completely exhausting. Mediocrity is so easy. It’s so comfortable. But *if*. It looms again, that short but powerful word.

“If” can be deep with excuses, but it can also be wide with possibility. If I bring it all to God. If I stop relying on my own abilities. If I prayed more than I talked. If I make my heart firm. If my faith does not rest on human wisdom.

If not me, who? If not now, when?

*“You are the light of the world. A city set on a mountain cannot be hidden.” — Matthew 5:14*

*Colleen Jurkiewicz Dorman*

## Why do we do that? Catholic Life Explained

### Question:

What is the “Miraculous Medal” and why is it called that?

### Answer:

The medal of the Immaculate Conception that has come to be called simply the “Miraculous Medal” dates back to an apparition of Mary to Saint Catherine Laboure, who was then a novice sister with the Daughters of Charity. On November 27, 1830, Our Lady appeared to her standing on a globe, with shafts of light streaming from her hands and the words, “O Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse to thee,” surrounding the image. In the same vision, Catherine saw a capital “M” with a cross above it and below two hearts. Catherine seemed to hear a voice telling her to have what she saw struck as a medal and a promise that those who wore the medal would have the protection and intercession of the Mother of God. The first 1,500 of medals were distributed in 1832. Many miraculous favors were attributed to the use of the medal.

Saint Catherine’s “Miraculous Medal” is among the recognizable and popular symbols of modern Catholicism. Reflecting on its widespread use, the 2001 Vatican document, “Directory on Popular Piety and Liturgy,” observes that the medal “recalls the mystery of Redemption, the love of the Sacred Heart of Jesus and of the Sorrowful Heart of Mary. It signifies the mediatory role of the Blessed Virgin Mary, the mystery of the Church, the relationship between Heaven and earth, this life and eternal life.”



## MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

*St. Polycarp Parishioners for 52 Years*

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: [dshawver1@att.net](mailto:dshawver1@att.net) or Call: 714-931-8863

Dignity<sup>®</sup>

*Every Detail Remembered™*

Dignity Memorial Providers  
of Southern California

[www.DignityMemorial.com](http://www.DignityMemorial.com)  
Cemetery - Funeral - Cremation



**Monica Oncihuay**  
Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell  
[Monica.Oncihuay@Sci-us.com](mailto:Monica.Oncihuay@Sci-us.com)  
Hablo Español



For with the measure you use,  
it will be measured to you.

*Manuel Avila*  
Income Tax Executive Service



Knight of  
Columbus

(714) 655-6539 Call for Appointment

[MAVILAREALTOR@gmail.com](mailto:MAVILAREALTOR@gmail.com)

1811 W. Katella Ave. Ste. 131, Anaheim CA 92804



# Ads Wanted



We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

<b>One Year – 52 issues</b>	<b>\$1,000.00</b>
<b>Half a year – 26 issues</b>	<b>\$ 600.00</b>
<b>3 months – 12 issues</b>	<b>\$ 300.00</b>

Thank You!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH  
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680  
EMAIL TO [TMA@STPOLYCARP.ORG](mailto:TMA@STPOLYCARP.ORG)  
714 893-2766

Thank You!



# Parish/Ministry Contacts

## PARISH OFFICE

**(714) 893-2766**  
**info@stpolycarp.org**  
**www.stpolycarp.org**

## PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

## PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202  
 Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

## DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697  
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039  
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

## ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203  
 Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

## FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158  
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895  
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200  
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

## LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

### *Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ*

Mike Tran (English) (714) 262-7924  
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549  
 Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

### *Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể*

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766  
 Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714  
 Thăng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

### *Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa*

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867  
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777  
 Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

### *Music Ministry*

Kara Ford (714) 893-2766

### *Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn*

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766  
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640  
 Lành Lê (Vietnamese) (714) 837-1350

## BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039  
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697  
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

## ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

## ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Pat Norton (480) 313-7283

## FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

## FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

## KNIGHTS OF COLUMBUS

John Ramirez (562) 818-6179

## LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893  
 Tu Duong (Vn) (714) 273-7775

## PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

## HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

## DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869  
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

## ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

## JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186  
 Juan Vergara (714) 240-3129

## MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9286

## MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

## QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

## RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

## VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766  
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640  
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

## VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

## VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

## VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

## VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Hồng Đỗ (714) 373-1874

## VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893  
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

## VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

## VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

## VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

## VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

## VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033